



TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

CERTYFIKAT CERTIFICATE

Nr. TDT-UW-14/23

Niniejszym potwierdza się, że:
This is to certify that:

Mann Teknik AB
Strandvägen 16
SE-542 31 Mariestad
Szwecja / Sweden

posiada uznanie Transportowego Dozoru Technicznego do wytwarzania wyposażenia zbiorników transportowych oraz wyposażenia urządzeń do ich napełniania i opróżniania.

is recognized by Transportation Technical Supervision in scope of manufacturing of equipment for transport tanks and equipment for loading systems.

Szczegółowy zakres i warunki uznania zostały zawarte w załączniku do niniejszego certyfikatu.

Detailed scope and conditions of recognition are included in enclosure to this certificate.

Załącznik:

Warunki uznania

Enclosure:

Conditions of recognition

Z-CA DYREKTORA

Krzysztof Bujański

Miejsce i data wystawienia: Warszawa, 14 kwiecień 2023 r.
Place and date of issue: Warszawa, 14 April, 2023

Uznanie ważne do dnia: 13 kwiecień 2025 r.
Date of expiry: 13 April, 2025

WARUNKI UZNANIA

Mann Teknik AB
Strandvägen 16
SE-542 31 Mariestad
Szwecja

1. ZAKRES UZNANIA

Zakres uznania obejmuje wytwarzanie wyposażenia zbiorników transportowych do przewozu towarów niebezpiecznych wg ADR/RID oraz wyposażenia urządzeń do napełniania i opróżniania tych zbiorników transportowych, w szczególności zaworów kulowych, złączy sucho odcinających, złączy obrotowych i złączy awaryjnego rozłączania.

2. PRZEPISY I NORMY

Wyposażenie objęte zakresem uznania powinno spełniać wymagania następujących przepisów i norm:

- ADR, RID,
- Dyrektywa 2014/34/UE,
- Dyrektywa 2014/68/UE,
- normy związane ISO, EN.

3. KONSTRUKCJA

3.1. Konstrukcja wyposażenia objętego zakresem uznania powinna spełniać wymagania przepisów i norm wymienionych w punkcie 2.

4. WYTWARZANIE

4.1. Materiały i komponenty stosowane do budowy, proces wytwarzania produktów objętych zakresem uznania powinny być zgodne z przepisami i normami wyszczególnionymi w punkcie 2.

4.2. W trakcie wytwarzania powinna być zapewniona identyfikowalność zastosowanych materiałów, jeśli jest to wymagane.

5. BADANIA TECHNICZNE

5.1. Wyposażenie objęte zakresem uznania powinno zostać poddane badaniom obejmującym co najmniej:

- sprawdzenie zgodności wykonania z zatwierdzonym typem,
- sprawdzenie materiałów zastosowanych do budowy,
- próbę ciśnieniową i szczelności,
- sprawdzenie prawidłowości działania urządzenia.

5.2. Badania określone w punkcie 5.1. powinny zostać wykonane przez wytwórcę zgodnie z wymaganiami dokumentów wymienionych w punkcie 2.

5.3. Dowodem pozytywnego wyniku badań, o których mowa w punkcie 5.1 powinien być certyfikat wystawiony przez wytwórcę.

6. DOKUMENTACJA TECHNICZNA

6.1. Wraz z wyposażeniem powinny być dostarczane rysunki określające sposób montażu, instrukcja utrzymania i obsługi oraz mające zastosowanie certyfikaty.

7. POSTANOWIENIA DODATKOWE

7.1. Certyfikat uznania może zostać zawieszony lub cofnięty przez Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego w przypadku gdy:

- wytwórca nie przestrzega wymagań niniejszych warunków uznania,
- dostarczane do Polski wyposażenie nie spełnia wymagań jakościowych.

ZASTĘPCA DYREKTORA



Krzysztof Bujański

CONDITIONS OF RECOGNITION

**Mann Teknik AB
Strandvägen 16
SE-542 31 Mariestad
Sweden**

1. SCOPE OF RECOGNITION

Scope of the recognition covers manufacturing of equipment applied in tanks for transport of dangerous goods according to ADR/RID and equipment for loading systems, distributed in Poland, in particular ball valves, dry disconnect couplings, swivels and break-away couplings.

2. REGULATIONS AND STANDARDS

Equipment in scope of the recognition shall fulfil requirements of the following regulations and standards:

- ADR, RID,
- Directive 2014/34/EU,
- Directive 2014/68/EU,
- related ISO, EN standards.

3. CONSTRUCTION

- 3.1. Construction of the equipment shall fulfil requirements of regulations and standards referred to in Section 2.

4. MANUFACTURING

- 4.1. Materials and components for manufacturing and assembly process of the equipment in scope of recognition shall be in accordance with regulations and standards referred to in Section 2.
- 4.2. Traceability of applied materials shall be ensured during the manufacturing process.

5. TECHNICAL TESTS

- 5.1. Equipment in scope of recognition shall undergo tests which include at least:

- check of conformity to the approved type,
- check of materials used for manufacturing,
- pressure and leakproofness test,
- check of operation.

- 5.2. The tests referred to in Section 5.1. shall be carried by the manufacturer in accordance with regulations and standards referred to in Section 2.

5.3. Positive results of tests referred to in Section 5.1. shall be confirmed in applicable certificate issued by manufacturer.

6. TECHNICAL DOCUMENTATION

6.1. Equipment shall be delivered with installation drawings, instruction of maintenance and operation as well as applicable certificates of conformity.

7. SUPPLEMENTARY STATEMENTS

- 7.1 Certificate of recognition may be withdrawn or suspended by TDT Director if:
- manufacturer does not observe conditions of recognition,
 - equipment delivered to Poland does not fulfil quality requirements.

ZASTĘPCA DYREKTORA

Krzysztof Bujarski